



Ceramage Finishing & Polishing Kit

02:2017-05
70945



Manufacturer

SHOFU INC.
11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine,
Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan
www.shofu.com

[EC] [REP]

SHOFU DENTAL GmbH
Am Brühl 17, 40878 Ratingen, Germany

SHOFU DENTAL CORPORATION
1225 Stone Drive, San Marcos,
California 92078-4059, USA

SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE.LTD.
10 Science Park Road, #03-12,
The Alpha, Science Park II, Singapore 117684



MAXIMUM PERMISSIBLE ROTATION SPEED (Table B)

Robot Carbide Cutter	50,000 min⁻¹
Dura-Green Stones	30,000 min⁻¹
CompoMaster	20,000 min⁻¹
CompoMaster Coarse	20,000 min⁻¹

AUTOClave (Table B)

Temperature	Time
134 °C/ 273 °F	3'00"
121 °C/ 250 °F	30'00"

DE MAXIMAL ZULÄSSIGE DREHZAHL
FR VITESSE MAXIMALE DE ROTATION AUTORISÉE
NL MAXIMAAL TOELAATBARE ROTATIESNELHEID
ES VELOCIDAD MÁXIMA PERMISIBLE DE ROTACIÓN
IT MASSIMA VELOCITÀ DI ROTAZIONE CONSENTITA
SV HÖGSTA TILLÅTNA ROTATIONSASTIGHET
PT VELOCIDADE DE ROTAÇÃO MÁXIMA ADMISSÍVEL

DE AUTOKLAV
FR AUTOCLAVE
NL AUTOCLAAF
ES AUTOCLAVE
IT AUTOCLAVE
SV AUTOKLAV
PT AUTOCLAVE

SV

Detta sortiment rekommenderas för systematisk putsning och polering av högkeramiska hårdande kompositmaterial såsom CERAMAGE. Den innehåller en Robot Carbide Cutter (sprickor), tre Dura-Green Stones, tre CompoMaster Coarse (gula polerare) och tre CompoMaster (vita & gula band). Använd först Robot Carbide Cutter för putsning av interproximala och okklusala anatomiska detaljer och sprickor. Använd sedan Dura-Green Stones för slipning och konturering av kompositytan. Använd sedan CompoMaster Coarse för putsning och polering och CompoMaster för superpolering. CompoMaster Coarse och CompoMaster är hållbara och fylla med en hög densitet av rena diamantpartiklar. De är utformade för snabb putsning och polering av högkeramikfyllda kompositfyllningar för att skapa en slät yta. Alla polerare är autoklaverbara för återanvändning. Genom att använda DURA-POLISH och DURA-POLISH DIA poleringsvax som säljs separat, kan dessutom en mer höglansig yta uppnås.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Översikd aldrig högsta tillåtna rotationshastighet enligt beskrivningen i Table A.
- Läs alla anvisningar på baksidan noga före användning.

STERILISERING

- Vid behov, utför autoklivering under de förhållanden som beskrivs i Table B.

PT

Esta variedade é recomendada para acabamento e polimento sistemático de materiais compostos de preenchimento altamente cerâmico de cura por luz como CERAMAGE. Este inclui um Robot Carbide Cutter (Fissura-Borrer), três Dura-Green Stones, três CompoMaster Coarse (polidores amarelos) e três CompoMaster (faixas brancas e amarelas). Primeiro, use o Robot Carbide Cutter para acabamento dos detalhes e fissuras anatômicos interproximal e occlusais. Depois, use Dura-Green Stones para trituração e contorno da superfície do composto. Em seguida, use CompoMaster Coarse para acabamento e polimento e CompoMaster para super polimento. CompoMaster Coarse e CompoMaster são duráveis e cheios de uma densidade alta de partículas de diamante puras. São concebidos para acabamento e polimento rápidos das restaurações de composto de alto preenchimento cerâmico, para proporcionar uma superfície lisa. Todos os polidores são esterilizáveis no autoclave para reutilização. Além disso, usando a cera de polimento DURA-POLISH e DURA-POLISH DIA vendidas separadamente, pode ser alcançado maior brilho de superfície.

PRECAUÇÕES

- Nunca exceder as velocidades máximas de rotação admissíveis indicadas na Table A.
- Ler atentamente todas as instruções no verso antes da utilização.

ESTERILIZAÇÃO

- Quando necessário, executar a autoclavagem nas condições indicadas na Table B.

ES

Esta gama está recomendada para el acabado y pulido sistemático de cerámica altamente rellenada con materiales con composite fotopolimerizado tales como CERAMAGE. Incluye un Robot Carbide Cutter (fresa de fisura), tres Dura-Green Stones, tres CompoMaster Coarse (pulidores amarillos) y tres CompoMaster (bandas blancas y amarillas). En primer lugar, utilice Robot Carbide Cutter para el acabado de detalles anatómicos oclusales e interproximales y de fisuras. A continuación, use Dura-Green Stones para el esmerilado y el contorno de la superficie con composite. A continuación, utilice CompoMaster Coarse para el acabado y pulido y CompoMaster para el superpulido. CompoMaster Coarse y CompoMaster son duraderos y están rellenos con una alta densidad de partículas de diamante puro. Han sido diseñados para el acabado y pulido rápidos de restauraciones con composite con alto relleno de cerámica para proporcionar una superficie suave. Todos los pulidores pueden esterilizarse en autoclave para su reutilización. También, usando las ceras de pulido DURA-POLISH y DURA-POLISH DIA, vendidas por separado, puede lograrse un brillo superficial más lustroso.

PRECAUCIONES

- No superar nunca las velocidades de rotación máximas permitidas recogidas en la Table A.
- Antes del uso lea atentamente todas las instrucciones en la parte posterior.

ESTERILIZACIÓN

- Cuando sea necesario, realizar autoclave en las condiciones descritas en la Table B.

IT

Questo assortimento è consigliato per la finitura e la lucidatura sistematiche di materiali composti altamente ceramici quali ad esempio il CERAMAGE. Esso include un Robot Carbide Cutter (fresa per separare), tre Dura-Green Stones, tre CompoMaster Coarse (lucidatori di colore giallo) e tre CompoMaster (bande bianche e gialle). In primo luogo, utilizzare Robot Carbide Cutter per la finitura di dettagli e fessure interproximali e occlusali anatomiche. In seguito utilizzare Dura-Green Stones per la molatura e la sagomatura della superficie in composito. Quindi utilizzare CompoMaster Coarse per la finitura e la lucidatura e CompoMaster per la lucidatura a specchio. CompoMaster Coarse e CompoMaster sono durevoli e riempiti con una elevata densità di particelle di diamante puro. Sono progettati per la finitura rapida e la lucidatura di restauri in composito molto ceramici per ottenere una superficie liscia. Tutti i lucidatori sono autoclavabili per il riutilizzo. Inoltre, utilizzando cera lucidante DURA-POLISH e DURA-POLISH DIA venduta separatamente, si può ottenere una maggiore lucentezza della superficie.

MISURE DI SICUREZZA

- Non superare mai le velocità massime di rotazione consentite indicate nella Table A.
- Leggere attentamente tutte le istruzioni riportate sul retro prima dell'uso.

STERILIZZAZIONE

- Quando necessario, eseguire l'autoclave alle condizioni descritte nella Table B.

FR

Ce kit est recommandé pour la finition et le polissage systématiques des matériaux composites photopolymérisés hautement remplis de céramique tels que le composite CERAMAGE. Il comprend un Robot Carbide Cutter (Fissure Bur), trois Dura-Green Stones, trois CompoMaster Coarse (polissoirs jaunes) et trois CompoMaster (bandes blanches et jaunes). Tout d'abord, utilisez Robot Carbide Cutter pour la finition des détails et fissures anatomiques interproximales et occlusales. Puis utilisez les Dura-Green Stones pour dégrossir et façonner la surface du composite. Ensuite, utilisez le CompoMaster Coarse pour la finition et le polissage et CompoMaster pour le superpolissage. CompoMaster Coarse et CompoMaster sont résistants et contiennent une forte concentration de particules de diamant pur. Ils sont conçus pour une finition et un polissage rapides des restaurations en céramique fortement remplies de composite afin d'obtenir une surface lisse. Tous les polissoirs sont stérilisables en autoclave et peuvent être réutilisés. Aussi, en utilisant les cires de polissage DURA-POLISH et DURA-POLISH DIA vendues séparément, un résultat de surface plus brillante peut être atteint.

PRÉCAUTIONS

- Ne jamais dépasser les vitesses de rotation maximales autorisées, indiquées dans la Table A.
- Lire attentivement toutes les instructions figurant au dos avant utilisation.

STÉRILISATION

- Si nécessaire, effectuer l'autoclavage dans les conditions décrites dans la Table B.

NL

Dit assortiment wordt aanbevolen voor systematisch afwerken en polijsten van keramisch gevulde licht uithardende composietmaterialen, zoals CERAMAGE. Het bevat een Robot Carbide Cutter (Fissuur-Bor), drie Dura-Green Stones, drie CompoMaster Coarses (gele polijsters), en drie CompoMasters (witte en gele banden). Gebruik eerst de Robot Carbide Cutter voor het afmaken van interproximale en okclusale anatomische details en fissures. Gebruik eerst Dura-Green Stones voor het slippen en contouren van het composietoppervlak. Maak dan gebruik van CompoMaster Coarse voor het afwerken en polijsten en CompoMaster voor superpolijsten. CompoMaster Coarse en CompoMaster zijn gevuld met een hoge dichtheid van zuivere diamanten deeltjes. Ze zijn ontworpen voor een snelle afwerking en polijsten van keramisch gevulde composietrestauraties resulterend in een glad oppervlak. Alle polijsters zijn autoclavebaar voor hergebruik. Door ook gebruik te maken van DURA-POLISH en de los verkrijgbare DURA-POLISH polijstwax kan een glimmend oppervlak met een hoge glanswaarde worden verkregen.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Overschrijd nooit de maximaal toegestane rotatiesnelheden zoals beschreven in Table A.
- Lees voor gebruik zorgvuldig alle instructies op de achterkant.

STERILISATIE

- Indien nodig, autoclaveer onder de in Table B beschreven omstandigheden.

EN

This assortment is recommended for systematic finishing and polishing of highly ceramic filled light curing composite materials such as CERAMAGE. It includes one Robot Carbide Cutter (Fissure Bur), three Dura-Green Stones, three CompoMaster Coarse (yellow polishers) and three CompoMaster (white & yellow bands). First, use Robot Carbide Cutter for finishing of the interproximal and occlusal anatomical details and fissures. Then use Dura-Green Stones for grinding and contouring the composite surface. Next use CompoMaster Coarse for finishing and polishing and CompoMaster for super polishing. CompoMaster Coarse and CompoMaster are durable and filled with a high density of pure diamond particles. They are designed for quick finishing and polishing of high ceramic filled composite restorations to provide a smooth surface. All polishers are autoclavable for reuse. Also, by using DURA-POLISH and DURA-POLISH DIA polishing wax sold separately, higher shiny surface gloss can be achieved.

PRECAUTIONS

- Never exceed the maximum permissible rotation speeds described in Table A.
- Read all instructions on the back side carefully before use.

STERILIZATION

- When necessary, perform autoclave under the conditions described in Table B.

CAUTION: US Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

DE

Dieses Sortiment wird für das systematische Finieren und das Polieren von hoch keramik-gefüllten, lichthärtenden Komposit-Materialien, wie zum Beispiel CERAMAGE, empfohlen. Es beinhaltet einen Robot Carbide Cutter (Fissur-Bohrer), drei Dura-Green Stones, drei CompoMaster Coarse (gelbe Poliermittel) und drei CompoMaster (weiße & gelbe Bänder). Als erstes verwenden Sie Robot Carbide Cutter für das Finieren interproximaler und okklusaler anatomischer Details und Risse. Verwenden Sie anschließend die Dura-Green Stones für das Schleifen und Konturieren der Komposit-Oberfläche. Verwenden Sie dann CompoMaster Coarse für das Finieren und das Polieren und CompoMaster für die Hochpolitur. CompoMaster Coarse und CompoMaster sind haltbare und mit einer hohen Dichte reiner Diamanten gefüllte Partikel. Sie wurden für das schnelle Finieren und Polieren hoch Keramik-gefüllter Komposit-Restaurationen entwickelt, um eine glatte Oberfläche zu erzeugen. Alle Schleifer können für die Wiederverwendung im Autoklaven sterilisiert werden. Außerdem können Sie durch die Verwendung von getrennt erhältlichem DURA-POLISH und DURA-POLISH DIA Polierwachs einen höheren Oberflächenklang erzielen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Die in der Table A angegebenen maximal zulässigen Drehzahlen nicht überschreiten.
- Vor dem Gebrauch alle Angaben auf der Rückseite sorgfältig durchlesen.

STERILISATION

- Bei Bedarf im Autoklaven unter den in der Table B angegebenen Bedingungen sterilisieren.

(CAUTIONS)

- Never exceed the maximum permissible rotation speeds.
- Insert the shank completely into the chuck of the handpiece.
- Do not use damaged or defective instruments i.e. corrosion, surface flaw, deformation, dirt and exposure of shank due to repeated use.
- Perform test run to check safety and smooth operation without run-out prior to use.
- Avoid any use at acute angles or with excessive pressure.
- Use local dust extractor and protective equipment while using.
- Avoid exposure to moisture, corrosive chemical and its vapor. Keep away from external pressure (physical load) and avoid contamination.
- This product is intended for use by dental professionals only.
- Do not use this product for any purposes other than the intended use.

(STERILIZATION)

- Perform autoclave for 3 min at 134 °C (273 °F) or 30 min at 121 °C (250 °F) for sterilization.
- When necessary, remove any contaminants with cleaning liquid or disinfectant, then sterilize.
- Robot Carbide Cutter: Do not immerse into chlorine disinfectant.
- Dura-Green Stones: Do not use chlorine disinfectant liquid (sodium hypochlorite) and benzalkonium chloride solution. Do not perform plasma sterilization.
- CompoMaster/CompoMaster Coarse: Do not immerse into chlorine disinfectant for a prolonged time to avoid corrosion. Do not perform dry heat sterilization.
- Follow the instructions for use of cleaning liquid, disinfectant and sterilizer, respectively.

(VORSICHTSHINWEISE)

- Die maximal zulässigen Drehzahlen nicht überschreiten.
- Den Schaft vollständig in das Spannfutter des Handstücks einschieben.
- Kein Instrument benutzen, das Schäden oder Fehler aufweist, z. B. Korrosion, Oberflächenfehler, Verformung, Verschmutzung und Freilegung des Schaftes durch wiederholte Verwendung.
- Führen Sie vor der Verwendung einen Testlauf durch, um die Sicherheit zu überprüfen und einen gleichmäßigen, nicht unruhigen Betrieb zu gewährleisten.
- Keine spitzen Winkel oder keinen zu hohen Anpressdruck verwenden.
- Mit lokaler Staubabsaugung und Schutzausrüstung arbeiten.
- Die Einwirkung von Feuchtigkeit, ätzenden Chemikalien und ihren Dämpfen vermeiden. Halten Sie äußeren Druck (physikalische Belastung) fern und vermeiden Sie die Verschmutzung.
- Dieses Produkt ist nur für den zahnärztlichen Gebrauch vorgesehen.
- Dieses Produkt nur für die vorgesehenen Aufgaben verwenden.

(STERILISATION)

- Zur Sterilisation 3 min bei 134 °C oder 30 min bei 121 °C autoclavieren.
- Bei Bedarf mit Reinigungs- oder Desinfektionslösung von Verunreinigungen säubern und anschließend sterilisieren.
- Robot Carbide Cutter: Nicht in chlorhaltige Desinfektionsmittel einlegen.
- Dura-Green Stones: Keine chlorhaltigen Desinfektionsmittel (Natriumhypochlorit und Benzalkoniumchlorid) verwenden. Keine Plasmasterilisation durchführen.
- CompoMaster/CompoMaster Coarse: Nicht für längere Zeit in chlorhaltige Desinfektionsmittel einlegen, um Korrosion zu vermeiden. Keine Heißluftsterilisation durchführen.
- Befolgen Sie jeweils die Anweisungen zur Verwendung der Reinigungsflüssigkeit bzw. des Desinfektions- und Sterilisationsmittels.

(AVERTISSEMENTS)

- Ne jamais dépasser les vitesses de rotation maximales autorisées.
- Insérer l'intégralité de la tige dans le mandrin de la pièce à main.
- Ne pas utiliser des instruments endommagés ou présentant un défaut, comme des traces de corrosion, un défaut de surface, une déformation et une exposition de la tige due à une utilisation répétée.
- Effectuez un test pour vérifier la sécurité et le fonctionnement sans le faux-rond avant de l'utiliser.
- Éviter toute utilisation à angles aigus ou avec une pression excessive.
- Utiliser un aspirateur local et un équipement de protection pendant l'utilisation.
- Éviter l'exposition à l'humidité, aux produits chimiques corrosifs et à leur vapeur. Tenez à l'écart de toute pression extérieure physique (charge) et évitez les contaminations.
- Ce produit est exclusivement destiné à une utilisation par des professionnels dentaires.
- Ne pas utiliser ce produit à d'autres fins que l'utilisation prévue.

(STÉRILISATION)

- Passer à l'autoclave pendant 3 min à 134 °C ou 30 min à 121 °C pour le stériliser.
- Si nécessaire, retirer tous les contaminants à l'aide d'un liquide de nettoyage d'un désinfectant et procéder à la stérilisation.
- Robot Carbide Cutter : Ne pas plonger dans du désinfectant au chlore.
- Dura-Green Stones : Ne pas utiliser les désinfectants liquides à base de chlorure (hypochlorite de sodium) et les solutions de chlorure de benzalkonium. Ne pas effectuer la stérilisation par plasma.
- CompoMaster/CompoMaster Coarse : Ne pas plonger dans un désinfectant de chlore pendant une période prolongée pour éviter la corrosion. Ne pas effectuer de stérilisation à chaleur sèche.
- Suivre dans l'ordre les consignes d'utilisation du liquide de nettoyage, du désinfectant et du stérilisateur.

(LET OP)

- Overschrijd nooit de maximaal toegestane rotatiesnelheden.
- Steek de schacht helemaal in de houder van het handstuk.
- Gebruik geen beschadigde of defecte instrumenten, d.w.z. corrosie, oppervlaktegebreken, vervorming, vuil en blootstelling van de schacht door herhaald gebruik.
- Controleer de veiligheid en goede werking zonder uitloof voor gebruik.
- Vermijd elk gebruik op scherpe hoeken of met overmatige druk.
- Gebruik een lokale stofzuiger en draag beschermende uitrusting wanneer u met het instrument werkt.
- Vermijd blootstelling aan vocht, bijtende chemicaliën en de damp daarvan. Houd uit de buurt van externe druk (fysieke lading) en vermijd verontreiniging.
- Dit product is alleen bedoeld voor gebruik door tandheelkundigen.
- Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan het beoogde gebruik.

(STERILISATIE)

- Autoclaveer gedurende 3 min op 134 °C of 30 min op 121 °C om het instrument te steriliseren.
- Indien nodig, verwijder eventuele verontreinigingen met reinigingsvloeistof of ontsmettingsmiddel, dan steriliseren.
- Robot Carbide Cutter: Niet onderdompelen in chloor ontsmettingsmiddel.
- Dura-Green Stones: Gebruik geen chloor desinfecterende vloeistof (natriumhypochloriet) en benzalkoniumchloride oplossing. Voer geen plasmasterilisatie uit.
- CompoMaster/CompoMaster Coarse: Dompel niet in chloor ontsmettingsmiddel voor een langere tijd om corrosie te voorkomen. Voer geen droge hittesterilisatie uit.
- Volg de gebruiksinstructies van reinigingsvloeistof, desinfectiemiddel en sterilisator.

(AVVERTIMENTI)

- No superare nunca las velocidades de rotación máximas permitidas.
- Introducir el mandril completamente en el portabrocas de la pieza de mano.
- No use instrumentos dañados o defectuosos, es decir, con corrosión, defectos en la superficie, deformación, suciedad o exposición del mango debida al uso repetido.
- Realice una prueba para comprobar la seguridad y el funcionamiento correcto sin desviación antes del uso.
- Evite usar ángulos agudos o con excesiva presión.
- Use un extractor de polvo local y equipo de protección durante el uso.
- Evite exponerlo a la humedad, agentes químicos corrosivos y su vapor. Manténgalos alejados de presiones externas (cargas físicas) y evite su contaminación.
- Este producto es para uso exclusivo por profesionales dentales.
- No utilice este producto para otros propósitos que no sean los designados.

(ESTERILIZZAZIONE)

- Realice autoclave durante 3 min. a 134 °C o 30 min. a 121 °C para la esterilización.
- Cuando sea necesario, retire cualquier contaminante con un líquido de limpieza o un desinfectante y, a continuación, esterilícelos.
- Robot Carbide Cutter: No sumergir en un desinfectante de cloro.
- Dura-Green Stones: No utilice un líquido desinfectante de cloro (hipoclorito de sodio) y solución de cloruro de benzalconio. No lleve a cabo la esterilización por plasma.
- CompoMaster/CompoMaster Coarse: No sumergir en un desinfectante de cloro durante un tiempo prolongado para evitar la corrosión. No lleve a cabo la esterilización por calor seco.
- Siga las instrucciones de uso del líquido de limpieza, desinfectante y esterilizador, respectivamente.

(PRECAUZIONI)

- Non superare mai le velocità massime di rotazione consentite.
- Inserire completamente il gambo nel mandrino del manipolo.
- Non utilizzare strumenti danneggiati o con difetti quali corrosione, difetti di superficie, deformazione, sporco ed esposizione del gambo a causa di uso ripetuto.
- Prima dell'uso eseguire una prova per controllare il funzionamento in sicurezza e scorrevolezza senza scentratura.
- Evitare qualsiasi utilizzo ad angoli acuti o esercitando eccessiva pressione.
- Durante l'uso utilizzare un sistema di aspirazione locale ed equipaggiamento protettivo.
- Evitare l'esposizione all'umidità, ad agenti chimici corrosivi e al loro vapore. Tenere lontano da pressioni esterne (carico fisico) ed evitare contaminazioni.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso odontoiatrico professionale.
- Non utilizzare questo prodotto per scopi diversi dall'uso previsto.

(STERILIZZAZIONE)

- Sterilizzare in autoclave per 3 minuti a 134 °C o per 30 minuti a 121 °C.
- Quando necessario, rimuovere qualsiasi contaminante con un liquido detergente o disinfettante, quindi sterilizzare.
- Robot Carbide Cutter: Non immergere in cloro disinfettante.
- Dura-Green Stones: Non usare il cloro liquido disinfettante (ipoclorito di sodio) e soluzione di cloruro di benzalconio. non eseguire la sterilizzazione al plasma.
- CompoMaster/CompoMaster Coarse: Non immergere in cloro disinfettante per un tempo prolungato per evitare la corrosione. Non eseguire la sterilizzazione a calore secco.
- Seguire le istruzioni per l'uso di liquido detergente, disinfettante e sterilizzante, rispettivamente.

(FÖRSIKTIGHET)

- Överskrid aldrig högsta tillåtna rotationshastighet.
- Stick i skafet fullständigt i handstyckets chuk.
- Använd inte skadade eller defekta instrument dvs. med korrosion, ytskador, deformation, smuts eller skaft som är exponerat på grund av upprepad användning.
- Utför en testkörning för att kontrollera att allt fungerar säkert och smidigt utan kast före användningen.
- Undvik användning vid skarpa vinklar eller med överdrivet tryck.
- Använd lokalt dammsug och skyddsutrustning vid användning.
- Undvik exponering för fukt, frätande kemikalier och dess ångor. Håll borta från yttre tryck (fysisk belastning) och undvik föroreningar.
- Produkten är endast avsedd för yrkesmässig användning inom tandvården.
- Använd inte produkten för andra ändamål än den avsedda användningen.

(STERILISERING)

- Autoklavera i 3 min vid 134 °C eller 30 min vid 121 °C för sterilisering.
- Vid behov, ta bort alla föroreningar med rengöringsvätska eller desinfektionsmedel och sterilisera sedan.
- Robot Carbide Cutter: Låt inte ligga i klorbaserat desinfektionsmedel.
- Dura-Green Stones: Använd inte klorbaserad desinfektionsvätska (natriumhypoklorit) och bensalkoniumkloridlösning. Utför inte plasmasterilisering.
- CompoMaster/CompoMaster Coarse: För att undvika korrosion, låt inte instrumentet ligga under längre tid i klorbaserat desinfektionsmedel. Utför inte torrsterilisering.
- Följ anvisningarna för användning av rengöringsvätska, desinfektionsmedel och steriliseringsutrustning.

(CUIDADOS)

- Nunca exceder as velocidades máximas de rotação admissíveis.
- Inserir a haste completamente no mandril da peça de mão.
- Não utilizar instrumentos danificados ou com defeitos, como corrosão, falha da superfície, deformação, sujidades e exposição da haste devido a utilização repetida.
- Realize um teste para verificar a segurança e bom funcionamento sem deslocamento antes da utilização.
- Evitar qualquer utilização em ângulos agudos ou com pressão excessiva.
- Utilizar sistema de aspiração local de pó e equipamento de proteção durante a utilização do produto.
- Evitar a exposição à humidade, químicos corrosivos e seu vapor. Mantenha-os afastados de pressão externa (cargas físicas) e evite contaminações.
- Este produto destina-se somente à utilização por profissionais da área odontológica.
- Não utilizar este produto para quaisquer outros fins diferentes da utilização prevista.

(ESTERILIZAÇÃO)

- Executar a autoclavagem por 3 minutos a 134 °C ou 30 minutos a 121 °C para esterilização.
- Quando necessário, remova quaisquer contaminantes com líquido de limpeza ou desinfetante, depois esterilize.
- Robot Carbide Cutter: Não mergulhar em desinfetante de cloro.
- Dura-Green Stones: Não utilizar líquido desinfectante à base de cloro (hipoclorito de sódio) nem solução de cloreto de benzalcônio. Não executar esterilização de plasma.
- CompoMaster/CompoMaster Coarse: Não imergir em desinfetante à base de cloro por um tempo prolongado para evitar a corrosão. Não executar esterilização por calor seco.
- Seguir as instruções para a utilização do líquido de limpeza, desinfetante e esterilizante, respetivamente.